



# مدونة قواعد السلوك للمورّدين

إصدار: نوفمبر / تشرين الثاني 2022



## ١. تمهيد

تفتتح كناوف تمام الاقتراح بأن قيام أي شركة تجارية على مجموعة محددة من القيم هو وحده الذي يضمن تحقيق نمو مستدام وإيجاد حلول لتحديات المستقبل. والالتزام بهذه القيم يعني تحمل المسؤولية عن العملاء وعن حماية البيئة وعن الموظفين.

تلتزم كناوف بإدارة الأعمال بطرق أخلاقية، وصحيحة قانوناً، ومسؤولية اجتماعية. وتتوقع أيضاً سلوكاً كهذا من كل شخصٍ نتعامل معه تجاريّاً.

تحدد مدونة قواعد السلوك للموردين من كناوف (المُشار إليها فيما يلي باسم "المدونة") المتطلبات الأساسية المترقبة من مورّدِينا فيما يتعلق بالامتثال للقوانين واللوائح، والفساد والرشوة، والمواد الخام المقترنة ببعض المشكلات، والظروف الاجتماعية وظروف العمل، وعملة الأطفال والبيئة. وتتوقع من مورّدِينا مشاركتنا هذا الالتزام وبذل جهودٍ معقولةٍ لتعزيز امتثال مورّديهم ومقاوليهم من الباطن لمبادئ هذه المدونة.

## 2. الامتثال للقوانين واللوائح

توقع كناف من مورديها الامتثال للقوانين واللوائح الوطنية والدولية المعمول بها، بما فيها تلك الصادرة عن منظمة العمل الدولية [؛ 89]، والإعلان العالمي لحقوق الإنسان للأمم المتحدة، ومعايير الصناعة، وجميع التوجيهات القانونية الأخرى ذات الصلة. إذا حادت المتطلبات القانونية أو اللوائح الأخرى في بلدانٍ مفردة يعمل فيها المُورِّد عن مواصفات المدونة، وجب الامتثال لمجموعة التوجيهات الأكثر صرامةً من بينهما.

### 3. الامتثال والنزاهة

تتوقع كنالوف امتنال مورّديها لجميع القوانين واللوائح المعهود بها والمتعلقة بالفساد والرشوة والاحتيال والممارسات التجارية المحظورة.

#### 3.1. مكافحة الرشوة

يجب على المورّدين التأكّد من أن موظفيهم ومقاؤلיהם من الباطن لا يعرضون أو يعدون أو يمنحون موظفي كنالوف أيّ مزايا تهدف إلى الحصول على طلبية أو معاملة تفضيلية أخرى في سياق المعاملات التجارية. ولا تقدّم الدعوات والهدايا لموظفي كنالوف أو الأشخاص المقربين منهم إلا إذا كانت ذات قيمةٍ ماليةٍ ضئيلةٍ وتتوافق على مستوى الأعمال مع الممارسات المعتادة. ويجب على المورّد بالمثل عدم طلب أيّ مزايا غير مناسبة من موظفي كنالوف.

#### 3.2. المنافسة النزيهة

تتوقع كنالوف من مورّديها أن يتصرّفوا بنزاهة في المنافسة ويلتزموا بقوانين منع الممارسات التجارية الاحتكارية المعهود بها. ويجب على المورّد ألا يبرم اتفاقياتٍ مع المنافسين، بما ينتهك قانون منع الممارسات التجارية الاحتكارية، ولا يستفيد بشكلٍ غير لائق من مركزٍ مهمٍ على السوق محتمل.

#### 3.3. غسيل الأموال

يجب ألا يشارك المورّدون في أنشطة غسيل الأموال ويجب أن يمتثلوا للالتزامات التشريعية ذات الصلة، التي تهدف إلى منع غسل الأموال.

#### 3.4. الملكية الفكرية

يجب على المورّدين التعامل مع المراسلات التجارية في سرية. وتلزم حماية المعلومات السرية، وجميع أنواع البيانات الجديرة بالحماية، وحقوق الملكية الفكرية لشركة كنالوف بشكلٍ صحيح وفقاً للأحكام التشريعية ذات الصلة.

## 4. الظروف الاجتماعية وظروف العمل

تتوقع كناوف أن يعترف مورّدوها بالحقوق الأساسية لموظفيهم ويتعهّدوا بالامتثال لها ومعاملة الموظفين بكرامة واحترام، بما يتماشى مع فهم المجتمع الدولي. ويجب على المورّد، على وجه الخصوص، مراعاة اللوائح التالية.

### 4.1. حرية اختيار الوظيفة

جميع الوظائف طوعية السخرة، والعمل القسري في السجون، والتجنيد الإجباري للقوى العاملة، وتجارة الرقيق ممنوعةً منعاً باتاً.

### 4.2. لا عمالة للأطفال

استخدام عمال الأطفال محظوظ تماماً وفقاً للوائح منظمة العمل الدولية واتفاقية الأمم المتحدة والقانون الوطني. يُحظر تشغيل الأطفال الذين تقل أعمارُهم عن السن الذي ينتهي عنده التعليم الإلزامي وفقاً لقانون مكان العمل. ومن بين هذه القوانين المتنوعة، يجب تطبيق القانون الذي يفرض أكثر المتطلبات صرامةً في كل حالة.

### 4.3. الرواتب والاستحقاقات

يجب الامتثال لجميع القوانين واللوائح ومعايير الصناعة المعمول بها والمتعلقة بالرواتب والاستحقاقات. ولا يجوز تطبيق خصومات من الاستحقاقات كإجراءٍ تأديبي. كما تُحظر خصومات الاستحقاقات غير المنصوص عليها في القانون الوطني، دون موافقةٍ صريحةٍ من الموظف المتضرر.

### 4.4. ساعات العمل والأجر

يجب الامتثال لجميع القوانين واللوائح ومعايير الصناعة المعمول بها بشأن ساعات العمل والحد الأدنى للأجر. ويجب أن يكون العمل الإضافي طوعياً. إذا لم يكن هناك قانون معنول به يتعلق بالحد الأدنى للأجر، يُقاس الأجر المناسب وفقاً لقانون مكان العمل.

### 4.5. عدم التمييز

يجب على المورّدين الامتثال لجميع اللوائح التشريعية المعنول بها بشأن حظر التمييز، في وقت التعين وفي إثناء التوظيف، على أساس العرق، أو اللون، أو الجنسية، أو القدرة الجسدية، أو التكوين الجسدي، أو التوجه الجنسي، أو الحالة الصحية، أو الانتماء السياسي، أو الجنس، أو العمر، أو المظهر، أو العضوية في الجمعيات، أو الأبوة المحتملة، وغيرها من الخصائص المحمية قانوناً.

#### **4.6. حرية تكوين الجمعيات والحق في المفاوضة الجماعية**

يجب على المورّدين الاعتراف بقانون حرية تكوين الجمعيات والمفاوضة الجماعية ضمن الإطار القانوني المسموح به.

#### **4.7. الصحة والسلامة**

يجب على المورّدين تزويذ موظفيهم بأماكن عمل آمنة وصحية والامتثال لجميع القوانين واللوائح ومعايير الصناعة المعمول بها. ويلزم عدم التسامح مع التحرش والاستخدام التعسفي لقوات الأمن الخاصة أو التابعة للدولة في مكان العمل. ويستوفي الموردون جميع متطلبات الصحة والسلامة.

#### **4.8. ظروف العمل**

يجب على المورّدين تزويذ موظفيهم بمراقب مناسبة للعمل. ويجب على أقل تقدير ضمان الوصول إلى مياه الشرب والمرافق الصحية وتوفير تدابير الحماية من الحرائق، والوصول إلى الرعاية الطبية الطارئة، وتوفير الإضاءة والتهوية المناسبتين.

## 5. الاستدامة البيئية

توقع كنالوف من مورّديها الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعتمدة بها، فضلاً عن المعايير المعترف بها دولياً، بشأن حماية البيئة.

### 5.1. التصاريح البيئية

يجب على المورّد الناكل من الحصول على جميع التصاريح والتراخيص البيئية الضرورية، ومن أنها محدثة ومت الموافقة للعمل وفقاً للقانون في جميع الأوقات. ويُحظر تماماً الإخلاء غير القانوني والاستيلاء غير المشروع على الأراضي والغابات والمياه.

### 5.2. استخدام الموارد وتجنب التلوث البيئي وتقليل النفايات

يلتزم المورّدون باستهلاك الموارد الطبيعية، بما فيها الطاقة والمياه، على النحو الأمثل. ويشمل ذلك التغييرات الصاربة في التربة، وتلوث المياه، وتلوث الهواء، وانبعاثات الضوضاء الصاربة أو الاستهلاك المفرط للمياه. ويجب اتخاذ تدابير سليمة لتجنب التلوث وإنتاج النفايات والصرف الصحي وانبعاثات الهواء. ويلزم تمييز مياه الصرف الصحي والنفايات ومعالجتها بشكل مناسب وفقاً للقوانين واللوائح المعتمدة بها قبل التخلص منها أو تصريفها. وتحظر تماماً كل صادرات وشحنات النفايات الخطرة وفقاً لاتفاقية بازل.

ويمنع المورّدون من إنتاج واستخدام المواد الكيميائية المعرّفة بأنها ملوثات عضوية ثابتة بموعد اتفاقية ستوكهولم. كما يُحظر تماماً التعامل معها وجمعها وتخزينها والتخلص منها بطريقة غير ملائمة.

## 6. المواد الخطرة وسلامة المنتج

يلتزم المورّدون بوضع علامة على المواد والكيماويات والتركيبيات الخطرة، والتأكد من التعامل معها ونقلها وتخزينها وإعادة تدويرها وإعادة استخدامها والتخلص منها بأمان. ويجب الالتزام بجميع القوانين ولوائح المعمول بها والمتعلقة بالمواد والكيماويات والتركيبيات الخطرة بصرامة. وتلزم مراقبة القيود المفروضة على المواد ومتطلبات سلامة المنتج المنصوص عليها في القوانين ولوائح المعمول بها.

يجب على المورّدين الامتناع عن تصنيع منتجات محتوية على الزئبق ومركّبات الزئبق وفقاً لاتفاقية مينامانا وبعد تاريخ التخلص التدريجي الامتناع أيضاً عن التعامل مع نفايات الزئبق بما يتعارض مع أحكام اتفاقية مينامانا.

## 7. تطوير المدونة

سوف تراجع كناوف هذه المدونة بانتظام وتحري، عند الضرورة، تعديلاتٍ عليها. ولسوف يرسل دائمًا إشعارً بالتغييرات المهمة إلى المؤرّدين. يمكن العثور على أحدث إصدار من المدونة على صفحة كناوف الرئيسية [www.knauf.de/lieferantenkodex](http://www.knauf.de/lieferantenkodex)

النزاهة والشفافية والثقة لها أهميةٌ كبيرة في جميع أعمالنا وهي مدمجةٌ بعمق في جميع علاقاتنا التجارية. ونحن هنا نشجع مورّدانا، بصفتهم جزءاً من سلسلة التوريد الخاصة بنا، على الإبلاغ عن انتهاكات مدونة قواعد السلوك أو أي سلوك آخر غير متواافق (بشكلٍ مجهول الهوية) عبر خط كناوف للإبلاغ <http://speakup.knauf.com>